Porównanie tłumaczeń Mateusza 8:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Zszedłszy zaś [On] z ― góry towarzyszyli Mu ludzie liczni. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Zszedłszy zaś On z góry podążyły za Nim tłumy wielkie |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A gdy zszedł z góry, poszły za Nim liczne tłumy.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | (Gdy-zeszedł) zaś (on) z góry, (zaczęły towarzyszyć) mu tłumy liczne. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Zszedłszy zaś On z góry podążyły za Nim tłumy wielkie |

1. 1) <x>470 4:25</x>; <x>470 5:1</x> [↑](#footnote-ref-2)